

Product Description
 Configuration and Test Unit for DuplineSafe. Configures DuplineSafe Safety Relay Output module type number GS38300143230 and DuplineSafe Safety Input module type number GS75102101. Monitors the DuplineSafe bus in Test Unit mode.

Highly recommended for DuplineSafe system start-up, troubleshooting and maintenance.

Modes of Operation
 There are two modes of operation for the DuplineSafe Configuration and test unit:
 1. Configuration mode and
 2. Test Unit mode

In Configuration mode the unit can set up the DuplineSafe Safety Relay Output module or the Safety Input module.

In Test Unit mode the unit can monitor the Safety units on the DuplineSafe bus. Activation of the Configuration and Test Unit for both modes is done by pressing the "Read / On" button. Determination of the mode of operation is done automatically according to the connection used. If the RJ connection is used, the configuration mode will be entered. If the jack connector is used, the Test Unit mode will be entered.

Supply Specifications	
Power supply Type	9V battery (not included) 6LR61
Battery Life Time (Sleep)	Typ. 2 years

Configuration Mode

When connecting to a DuplineSafe Safety Relay Output module directly or to a Safety Input module through the Adapt 7380, configuration mode is enabled. This is done automatically when activating the unit where the text "Configurator mode selected!" is shown shortly in the display, followed by the text "Config Unit begin?". Now pressing the "Read / On" or the "Yes" button will start the reading of the connected unit, "Reading Configuration" is shown in the display while reading is in progress.

Output Unit:
 If a Safety Relay Output module is connected the following screen will now be shown:



Here the number of channels selected on the Dupline channel generator must be entered. Press "No" to change, press "Yes" to approve and continue.

The next thing to do is selecting the channels where Safety Input modules are placed. The following screen is shown on the display (Note. In Grp.A channels 1 and 2 are not selectable):



The black numbers show that a Safety Input is selected for these channels. The ordinary big numbers show that the channels are not used. To change channels 1,2 use button "1" or "2". To change channels 3,4 use button "3" or "4", channels 5,6 use button "5" or "6", channels 7,8 use Button "7" or "8". Use button "No" to go back and button "Yes" to approve. Selecting Safety Inputs must be done for all used Dupline groups.

Next, the synchronization channel must be entered.



Press "No" to change Sync channel and "Yes" to approve. The letters on the Configuration and Test Unit buttons work just like on a cell phone (e.g. press 3 times on button "2" to get an "F").

Next, you must enter whether the currently connected Safety Relay Output module should generate the sync channel, or if it should just listen to a sync channel generated by another Safety Relay Output module.



Press the button "1" for Yes and the button "2" for No. Press the button "No" to go back and press the button "Yes" to approve.

Finally, enter if the Output unit should use Automatic or Manual restart.



Press the button "1" for Yes and the button "2" for No. Press the button "No" to go back and press the button "Yes" to approve.

Now the following text will appear:

"Send data to unit? Yes / No". Press button "Yes" to send the entered configuration to the connected Safety Relay Output module. Press "No" to reenter the configuration data.

Input Unit:
 If a Safety Input module is connected through the ADAPT 7380, the following screen will be shown:



As shown, a cursor will start at the first letter. Enter the letter required. The letters on the Configuration and Test Unit buttons work just like on a cell phone (e.g. press 3 times on button "2" to get an "F"). Press "Yes" to go forward and press "No" to go back.

When done, the following text will appear: "Send data to unit? Yes / No". Press button "Yes" to send the entered configuration to the connected Safety Input module. Press "No" to reenter the configuration data.

Test Unit Mode
 When connecting to a DuplineSafe bus, the Test Unit mode is entered. When activating the unit as described above the text "GTU mode selected!" is shown shortly on the display, followed by the text "Enter Sync. Channel: A1". Here the Sync. Channel used in the connected DuplineSafe system must be entered. Press the "No" button to change the Sync. Channel, or press the "Yes" button to use the default A1 channel. When the "Yes" button is pressed, the GTU unit will try to lock on to the Sync. Channel. During this operation, the words "Please Wait! Locking Sync." will be shown in the display.

If the sync. Channel is found, the text "Sync. Channel Locked to: xx" (xx is the channel entered) will be shown in the display, or else "Sync. Channel Not Found!" will be displayed, and the Sync. Channel can be reentered.

If the Sync. Channel is OK, the top line in the display will show "UNITS ON GROUP.A" and the bottom line will show the current state of the Safety Input modules on group A:

Explanation of symbols used in the bottom line:
 1. "S": The Sync. Channel is placed on this Dupline channel.
 2. "-"- The Channels are unused.
 3. Ordinary numbers, e.g "34": An Input unit is placed on these channels and it's not activated.
 4. Darkened numbers, e.g "12": An Input unit is placed on these channels and it's activated.

Press button "Yes" to go to the next group or press "No" to go to the previous group.

Low Battery
 If, when activating the Configuration and Test Unit, " * LOW BATTERY * " is shown in the display, it is time for changing the battery. The unit will continue to work, but it is recommended that the battery is changed. The battery is changed by dismounting the 4 screws on the back of the unit and removing the back cover. After that, take out the PCB, change the 9V battery and then reassemble the unit.

Allgemeine Informationen

Produktbeschreibung
 Konfigurier- und Test-Einheit für DuplineSafe Konfiguriert DuplineSafe. Relaisausgangsmodule Typ GS38300143230 und DuplineSafe Relais-eingangsmodule Typ GS75102101. Überwacht den DuplineSafe-Bus im Test-Zustand. Für den DuplineSafe Systemaufbau, Fehlersuche und Wartung sehr empfohlen.

Betriebsarten
 Das DuplineSafe Konfigurier- und Testgerät bietet zwei Betriebsarten:
 1. Konfiguration und
 2. Test

In „Konfiguration“ dient die Einheit der Einstellung der DuplineSafe-Relaisausgangsmodule oder der Sicherheits-Eingangsmodule.

In „Test“ überwacht das Gerät die Sicherheitsmodule im DuplineSafe-Bus. Beide Betriebsarten werden mit einem Druck auf die „Read / On“-Taste aktiviert. Je nach Anschlusstyp wird die entsprechende Betriebsart automatisch gewählt. Wenn der RJ-Anschluss angesteuert wird, wird die Betriebsart „Konfiguration“ aktiviert. Ansteuerung des Jack-Anschlusses aktiviert die Betriebsart „Test“.

Technische Daten – Betriebsspannung

Versorgung Typ	9-V-Batterie (nicht enthalten) 6LR61
Batterie-Lebensdauer (Schlaf)	Typ. 2 Jahre

Betriebsart Konfiguration

Der direkte Anschluss an ein DuplineSafe Sicherheits-Relaisausgangsmodule bzw. Sicherheits-Eingangsmodule über ADAPT 7380 initiiert die Betriebsart Konfiguration. Dies erfolgt automatisch, wenn das Gerät aktiviert wird. Der Text „Configurator mode selected!“ (Betriebsart Konfiguration gewählt) erscheint kurz im Display gefolgt von „Config Unit begin?“ (Konfiguration einleiten?). Nach Betätigung der „Read / On“- oder der „Yes“-Taste wird das angeschlossene Gerät gelesen, im Display ist während des Lesevorgangs „Reading Configuration“ (Konfiguration wird gelesen) zu sehen.

Ausgangseinheit:
 Wenn ein Sicherheits-Relaisausgangsmodule angeschlossen ist, erscheint folgende Displayanzeige:



Hier ist die Anzahl am Dupline-Kanalgenerator gewählter Kanäle einzugeben. „No“ um die Anzahl zu ändern, „Yes“ um zu bestätigen und fortzusetzen.

Als Nächstes müssen die mit Sicherheits-Eingangsmodule bestückten Kanäle gewählt werden. Folgendes erscheint im Display (Hinweis. In Grp.A sind die Kanäle 1 und 2 nicht wählbar):



Die schwarzen Zahlen geben an, dass für diese Kanäle ein Sicherheitseingang gewählt wurde. Die groß dargestellten Zahlen zeigen, dass diese Kanäle unbelegt sind. Die Kanäle 1, 2 werden mit den Tasten „1“ bzw. „2“ geändert. Die Kanäle 3, 4 werden mit den Tasten „3“ bzw. „4“ geändert, die Kanäle 5, 6 mit den Tasten „5“ bzw. „6“ und die Kanäle 7, 8 mit den Tasten „7“ bzw. „8“. Mit der Taste „No“ springen Sie einen Schritt zurück, die Taste „Yes“ bestätigt die Einstellung. Sicherheitseingänge müssen für alle belegten Dupline-Gruppen gewählt werden.

Als Nächstes ist der Synchronisierungskanal einzugeben.



„No“ um den Sync.-Kanal zu ändern, „Yes“ um zu bestätigen. Um mit dem Konfigurations- und Testgerät Buchstaben zu schreiben, wie bei einem Handy vorgehen (d.h. die Taste „2“ drei Mal drücken, um ein „F“ zu schreiben).

Als Nächstes ist einzugeben, ob das angeschlossene Sicherheits-Relaisausgangsmodule den Sync.-Kanal generieren soll oder einfach einen von einem anderen Sicherheits-Relaisausgangsmodule generierten Sync.-Kanal überwachen.



Taste „1“ für Ja und „2“ für Nein. Mit der Taste „No“ springen Sie einen Schritt zurück, die Taste „Yes“ bestätigt die Einstellung. Als Letztes müssen Sie eingeben, ob die Ausgangseinheit automatisch oder manuell neugestartet wird.



Taste „1“ für Ja und „2“ für Nein. Mit der Taste „No“ springen Sie einen Schritt zurück, die Taste „Yes“ bestätigt die Einstellung.

Das Display zeigt folgenden Text:
 "Send data to unit? Yes / No" (Daten an Einheit übertragen? Ja/Nein). Mit „Yes“ übertragen Sie die eingegebene Konfiguration an das angeschlossene Sicherheits-Relaisausgangsmodule. Mit „No“ können Sie die Konfigurationsdaten weiter bearbeiten.

Eingangseinheit:
 Wenn ein Sicherheits-Eingangsmodule durch ADAPT 7380 angeschlossen ist, erscheint folgende Displayanzeige:



Wie abgebildet markiert die Schreibmarke den ersten Buchstaben. Geben Sie den jeweiligen Buchstaben ein. Um mit dem Konfigurations- und Testgerät Buchstaben zu schreiben, wie bei einem Handy vorgehen (d.h. die Taste „2“ drei Mal drücken, um ein „F“ zu schreiben). Mit „Yes“ springen Sie zum nächsten Schritt, mit „No“ einen Schritt zurück.

Anschließend erscheint folgende Mitteilung im Display: „Send data to unit? Yes / No“ (Daten an Einheit übertragen? Ja/Nein). Mit „Yes“ übertragen Sie die eingegebene Konfiguration an das angeschlossene Sicherheits-Eingangsmodule. Mit „No“ können Sie die Konfigurationsdaten weiter bearbeiten.

Betriebsart Test
 Beim Anschluss an ein DuplineSafe-Bus wird die Betriebsart Test initiiert. Wenn das Gerät wie oben beschrieben aktiviert wird, erscheint der Text „GTU mode selected!“ (GTU-Betriebsart gewählt) kurz im Display gefolgt von „Enter Sync. Channel: A1“ (Sync.-Kanal eingeben: A1).

DuplineSafe Configuration Unit
 DuplineSafe Konfigurier-Einheit / DuplineSafe Configuración y Unidad de Prueba / DuplineSafe Unità di test e configurazione
GS73800080



User Manual / Installationshinweise / Manual del Usuario / Manuale d'istruzione



Certified in accordance with ISO 9001
 Gerätehersteller mit dem ISO 9001/EN 29 001 Zertifikat
 Empresa que cumple con ISO 9001
 Certificato in conformità con l'ISO 9001

MAN GS73800080 ENG/GER/SPA/ITA 11 11.06

Hier ist der Sync.-Kanal im angeschlossenen DuplineSafe-System einzugeben. Mit „No“ können Sie den Sync.-Kanal ändern, mit „Yes“ den Default-Kanal A1 bestätigen. Nach Betätigung der „Yes“-Taste versucht die GTU-Einheit eine Verbindung zum Sync.-Kanal herzustellen. Dabei zeigt das Display die Mitteilung: „Please Wait! Locking Sync.“ (Bitte warten! Sync. rastet ein).

Wenn der Sync.-Kanal gefunden ist, erscheint die Displaymitteilung „Sync. Channel Locked to: xx“ (Sync.-Kanal eingerastet auf: xx) (xx bezeichnet den eingestellten Kanal), wenn nicht zeigt das Display „Sync.-Kanal not found!“ (Sync.-Kanal nicht gefunden), und Sie können den Sync.-Kanal neu eingeben.

Ist der Sync.-Kanal OK, zeigt die erste Zeile im Display „UNITS ON GROUP.A“ (EINHEITEN IN GRUPPE A) und die letzte Zeile den aktuellen Zustand der Sicherheits-Eingangsmodule in Gruppe A:

Erläuterungen der Symbole in der letzten Zeile:
 1. „S“: Der Sync.-Kanal benutzt diesen Dupline-Kanal.
 2. „-“ Die Kanäle sind unbelegt.
 3. Normale Zahlen, z.B. „34“: Diesen Kanälen ist eine nicht aktivierte Eingangseinheit zugeordnet.
 4. Dunkle Zahlen, z.B. „12“: Diesen Kanälen ist eine aktivierte Eingangseinheit zugeordnet.

Mit „Yes“ springen Sie zur nächsten Gruppe, mit „No“ zur vorherigen Gruppe.

Batteriespannung niedrig
 Wenn beim Einschalten der Konfigurations- und Testeinheit die Displaymitteilung „ * LOW BATTERY * “ (BATTERIESPANNUNG NIEDRIG) erscheint, sollte die Batterie ausgetauscht werden. Die Einheit arbeitet zwar weiter, aber wir empfehlen einen Batteriewechsel. Dazu entfernen Sie zuerst die 4 Schrauben auf der Geräterückseite und anschließend die hintere Gehäuseabdeckung. Bauen Sie die Leiterplatte aus, und tauschen Sie die 9-V-Batterie aus. Anschließend das Gerät wieder zusammenbauen.

Descripción	E
-------------	---

Descripción del producto

Unidad de configuración y prueba para DuplineSafe. Configura el módulo de salida del relé de seguridad de DuplineSafe, GS38300143230, y el módulo de entrada de seguridad de DuplineSafe, GS75102101. Controla el bus de DuplineSafe en el modo de prueba de la unidad.

Muy recomendable para la puesta en marcha, la localización de problemas y el mantenimiento del sistema DuplineSafe.

Modo de Funcionamiento

Hay dos modos de funcionamiento para la configuración de DuplineSafe y la unidad de prueba:

- Modo de configuración y
- Modo de la unidad de prueba

Pantalla de configuración de la unidad de prueba

En el modo de configuración la unidad de configuración puede ajustar el módulo de salida del relé de seguridad de DuplineSafe o el módulo de entrada de seguridad.

Pantalla de configuración de la unidad de prueba

En el modo de unidad de prueba, la unidad podrá controlar las unidades de seguridad del bus de DuplineSafe.

La activación de la unidad de configuración y prueba se realiza por medio del botón “Lectura / On”.

La determinación del modo de operación se realiza automáticamente de acuerdo a la conexión usada. Si se usa la conexión RJ, se activará el modo de configuración. Si se usa una cone-xión de clavija se activará el modo de la unidad de prue

Pantalla de configuración de la unidad de prueba

Especificaciones de alimentación

Suministro de corriente	Batería 9V (no incluida)
Tipo	6LR61
Vida útil de la batería (reposo)	Tip. 2 años

Pantalla de configuración de la unidad de prueba

Al realizar la conexión al módulo de salida del relé de seguridad de DuplineSafe o al módulo de entrada de seguridad por medio de Adapt 7380, se activará el modo de configuración. Esto se realiza automáticamente al activar la unidad en el que el texto “¡Ha seleccionado el modo del configurador!” (“Configurator mode selected!”) se muestra brevemente en el display, seguido por el texto “¿Iniciar la conf. de la unidad?” (“Config unit begin?”). Al pulsar el botón “Lectura/ On” (“Read/on”) o “Sí” (“Yes”) se procederá a leer la unidad conectada, “Leyendo la configuración” (“Reading Configuration”) aparecerá en el display mientras que se efectúa la lectura.

Pantalla de configuración de la unidad de prueba

Modo de configuración

Al realizar la conexión al módulo de salida del relé de seguridad de DuplineSafe o al módulo de entrada de seguridad por medio de Adapt 7380, se activará el modo de configuración. Esto se realiza automáticamente al activar la unidad en el que el texto “¡Ha seleccionado el modo del configurador!” (“Configurator mode selected!”) se muestra brevemente en el display, seguido por el texto “¿Iniciar la conf. de la unidad?” (“Config unit begin?”). Al pulsar el botón “Lectura/ On” (“Read/on”) o “Sí” (“Yes”) se procederá a leer la unidad conectada, “Leyendo la configuración” (“Reading Configuration”) aparecerá en el display mientras que se efectúa la lectura.

Pantalla de configuración de la unidad de prueba

Unidad de salida:

Si un módulo de salida de relé de seguridad se conecta, se mostrará la siguiente pantalla:



Aquí se deberá introducir el número de los canales seleccionados en el generador de canales Dupline. Pulse "No" para cambiar, pulse "Si" (“Yes”) para confirmar y continuar.

Pantalla de configuración de la unidad de prueba

Lo siguiente que debe hacer es seleccionar los canales en los que se han colocado los módulos de entrada de seguridad. La siguiente pantalla se muestra en el display (Nota. En el grp. A no se podrán elegir los canales 1 y 2):



Los números negros indican que se ha seleccionado una entrada de seguridad para estos canales. Los números ordinarios grandes muestran que los canales no se usan. Para cambiar los canales 1,2 use los botones “1” ó “2”. Para cambiar los canales 3,4 use los botones “3” ó “4”, para los canales 5,6 use los botones “5” ó “6”, para los canales 7,8 use los botones “7” u “8”. Use el botón “No” para retroceder y el botón “Sí” (“Yes”) para confirmar. La selección de las entradas de seguridad se debe realizar para todos los grupos Dupline utilizados.

Pantalla de configuración de la unidad de prueba

A continuación, deberá introducir el canal de sincronización.



Pulse “No” para cambiar el canal de sinc y “Si” (“Yes”) para confirmar. Las letras de los botones de la unidad de configuración y prueba funcionan como los botones de un teléfono móvil (p. ej., pulse 3 veces el botón “2” para conseguir una “F”).

Pantalla de configuración de la unidad de prueba

A continuación, deberá introducir si el módulo de salida del relé de seguridad conectado debería generar el canal sinc., o si debería escuchar simplemente a un canal de sinc. generado por otro módulo de salida del relé de seguridad.



Pulse el botón “1” para Sí y el botón “2” para No. Pulse el botón “No” para retroceder y pulse el botón “Sí” (“Yes”) para confirmar.

Pantalla de configuración de la unidad de prueba

Finalmente, indique si la unidad de salida debe usar un reinicio automático o manual.



Pantalla de configuración de la unidad de prueba

Pulse el botón “1” para Sí y el botón “2” para No. Pulse el botón “No” para retroceder y pulse el botón “Sí” (“Yes”) para confirmar.

Pantalla de configuración de la unidad de prueba

Ahora aparecerá el siguiente mensaje: “¿Enviar datos a la unidad? Sí/No” (“Send data to unit? Yes/No”). Pulse el botón “Si” (“Yes”) para enviar la configuración introducida al módulo de salida del relé de seguridad conectado. Pulse “No” para reintroducir los datos de configuración.

Pantalla de configuración de la unidad de prueba

Unidad de entrada:

Si un módulo de entrada de seguridad se conecta a través de ADAPT 7380, se mostrará la siguiente pantalla:



Pantalla de configuración de la unidad de prueba

Tal y como se muestra, un cursor comenzará en la primera letra. Introduzca la letra requerida. Las letras de los botones de la unidad de configuración y prueba funcionan como los botones de un teléfono móvil (p. ej., pulse 3 veces el botón “2” para conseguir una “F”). Pulse “Si” (“Yes”) para continuar y “No” para retroceder.

Pantalla de configuración de la unidad de prueba

Una vez que haya acabado, aparecerá el siguiente mensaje: “¿Enviar los datos a la unidad? Sí/No” (“Send data to unit? Yes/No”). Pulse el botón “Si” (“Yes”) para enviar la configuración introducida al módulo de salida del relé de seguridad conectado. Pulse “No” para reintroducir los datos de configuración.

Pantalla de configuración de la unidad de prueba

Modo de la unidad de prueba

Cuando se conecte a un bus DuplineSafe, se activará el modo de la unidad de prueba. Cuando active la unidad tal y como se ha descrito anteriormente aparecerá brevemente en el display el mensaje “¡Ha seleccionado el modo GTU!” (“GTU mode selected”) seguido por el mensaje “Introducir Sinc. Canal: A1” (“Enter sync. channel: A1”). Aquí deberá introducir el canal de sincronismo utilizado en el sistema DuplineSafe conectado. Pulse el botón “No” para cambiar el canal Sinc., o pulse el botón “Si” (“Yes”) para usar el canal por defecto A1. Si pulsa el botón “Si” (“Yes”), la unidad GTU intentará sincronizar el canal Sinc. Durante esta operación, el mensaje “¡Por favor, espere! Sincronizando Sinc.*” (“Please wait! Locking sync.*”) se mostrará en el display.

Pantalla de configuración de la unidad de prueba

Si se encuentra el canal sinc., el mensaje “Canal Sinc. se ha sincronizado en: xx” (“Sync. channel locked to: xx”) (xx es el canal introducido) aparecerá en el display, o en el caso contrario, se mostrará el mensaje “¡El canal Sinc. no se ha encontrado!” (“Sync. channel not found!”), y se podrá reintroducir el canal Sinc.

Pantalla de configuración de la unidad de prueba

Si el canal Sinc. está bien, la línea superior del display mostrará “UNIDADES DEL GRUPO.A” (“Units on group.A”) y la línea inferior mostrará el estado actual de los módulos de entrada de seguridad del grupo A:

Pantalla de configuración de la unidad de prueba

La explicación de los símbolos utilizados aparece en la línea inferior:

- “S”: El canal Sinc. está colocado en este canal Dupline.
- “--“ Los canales están sin usar.
- Números ordinarios, p. ej., “34”: Se ha colocado una unidad de entrada en estos canales y no están activados.
- Números sombreados, p. ej., “**12** ”: Se ha colocado una unidad de entrada en estos canales y no están activados.

Pantalla de configuración de la unidad de prueba

Pulse el botón “Si” (“Yes”) para pasar al grupo siguiente o “No” para volver al grupo anterior.

Pantalla de configuración de la unidad de prueba

Poca batería

Si al activar la unidad de configuración y de prueba aparece “ *POCA BATERÍA * ” (“Low battery”) en el display, es hora de que cambie la batería. La unidad seguirá funcionando, pero se recomienda que cambie la batería. La batería se cambia retirando los 4 tornillos que se encuentran en la parte posterior de la unidad y quitando la cubierta trasera. Después de esto, saque el PCB, cambie la batería de 9V y vuelva a montar la unidad.

Descrizione	I
-------------	---

Descrizione prodotto

Unità di test e configurazione per DuplineSafe. Configura il modulo d'uscita per relè di sicurezza DuplineSafe, modello GS38300143230, ed il modulo d'ingresso di sicurezza DuplineSafe, modello GS75102101. Monitora il bus DuplineSafe in modalità unità di test.

Pantalla de configuración de la unidad de prueba

Raccomandato vivamente per l'avvio dei sistemi DuplineSafe, la loro manutenzione e la risoluzione dei problemi.

Pantalla de configuración de la unidad de prueba

Sono due le modalità di funzionamento dell'unità di test e configurazione DuplineSafe:

- Modalità di configurazione
- Modalità unità di test.

Pantalla de configuración de la unidad de prueba

In modalità di configurazione l'unità può utilizzarsi per configurare il modulo d'uscita per relè di sicurezza DuplineSafe o il modulo d'ingresso di sicurezza.

Pantalla de configuración de la unidad de prueba

Modalità di funzionamento

In modalità unità di testo l'unità può utilizzarsi per monitorare le unità di sicurezza sul bus DuplineSafe.

Per attivare l'unità di test e configurazione sia nell'una che nell'altra modalità premere il pulsante “Read / On”.

La determinazione della modalità di funzionamento avviene automaticamente, a seconda della connessione adoperata. Se viene adoperata la connessione RJ, verrà attivata la modalità di configurazione. Se viene adoperato il connettore Jack, verrà attivata la modalità unità di testo.

Pantalla de configuración de la unidad de prueba

Caratteristiche alimentazione

Alimentazione	batteria 9V (non inclusa)
Modello	6LR61
Tempo di vita della batteria (stato di sleep)	tipico 2 anni

Pantalla de configuración de la unidad de prueba

Modalità di configurazione

Pantalla de configuración de la unidad de prueba

Se si connette direttamente il dispositivo a un modulo d'uscita per relè di sicurezza DuplineSafe oppure, a mezzo di Adapt 7380, a un modulo d'ingresso di sicurezza, viene attivata la modalità di configurazione. Ciò avviene automaticamente attivando l'unità. Sullo schermo compare brevemente il testo “Modalità di configurazione selezionata!”, seguito dal testo “Cominciare conf. unità?”. Premendo allora il pulsante “Read / On” o il pulsante “Si”, inizierà la lettura dell'unità connessa. Il testo “Lettura configurazione in corso” compare sullo schermo, mentre si effettua la lettura.

Pantalla de configuración de la unidad de prueba

Unità di uscita:

Se al dispositivo è connesso un modulo d'uscita per relè di sicurezza, verrà visualizzata la seguente schermata:



Pantalla de configuración de la unidad de prueba

Qui bisogna digitare il numero di canali selezionati sul generatore di canali Dupline. Premere "No" per cambiare, premere "Si" per confermare e continuare.

Pantalla de configuración de la unidad de prueba

La seconda operazione consiste nel selezionare i canali in cui sono collocati i moduli d'ingresso di sicurezza. La seguente schermata viene visualizzata (nota: nel grp. A non è possibile scegliere i canali 1 e 2):



I numeri in nero mostrano che un ingresso di sicurezza è selezionato per i canali in questione. I numeri ordinari di grande formato mostrano che i canali non sono in uso. Per cambiare i canali 1, 2 servirsi del pulsante “1” o “2”. Per cambiare i canali 3, 4 usare il pulsante “3” o “4”, per i canali 5, 6 usare il pulsante “5” o “6”, per i canali 7, 8 usare il pulsante “7” or “8”. Usare il pulsante “No” per tornare indietro, ed il pulsante “Si” per confermare. La selezione degli ingressi di sicurezza deve essere effettuata per tutti i gruppi Dupline usati.

Pantalla de configuración de la unidad de prueba

Bisogna poi digitare il canale di sincronizzazione.



Pantalla de configuración de la unidad de prueba

Premere “No” per cambiare il canale Sync e “Si” per confermare. Le lettere sui pulsanti dell'unità di test e configurazione funzionano alla stessa maniera che in un cellulare (per es. premere tre volte il pulsante “2” per digitare “F”).

Pantalla de configuración de la unidad de prueba

Continuando, digitare se il modulo d'uscita per relè di sicurezza attualmente connesso debba generare il canale Sync, o se debba semplicemente ascoltare il canale Sync generato da un altro modulo d'uscita per relè di sicurezza.



Premere il pulsante “1” per Si ed il pulsante “2” per No. Premere il pulsante “No” per tornare indietro e premere il pulsante “Si” per confermare.

Pantalla de configuración de la unidad de prueba

Infine digitare se l'unità d'uscita debba usare il riavvio automatico o manuale.



Pantalla de configuración de la unidad de prueba

Premere il pulsante “1” per Si ed il pulsante “2” per No. Premere il pulsante “No” per tornare indietro e premere il pulsante “Si” per confermare.

Pantalla de configuración de la unidad de prueba

A questo punto apparirà il seguente testo:

“Inviare dati all'unità? Si / No”. Premere il pulsante “Si” per inviare la configurazione impostata al modulo d'uscita per relè di sicurezza connesso. Premere “No” per reimpostare i dati di configurazione.

Pantalla de configuración de la unidad de prueba

Unità d'ingresso:

Se un modulo d'ingresso di sicurezza è connesso mediante il dispositivo ADAPT 7380, verrà visualizzata la seguente schermata:



Pantalla de configuración de la unidad de prueba

Come risulta dall'immagine, il cursore si troverà nello spazio riservato alla prima lettera. Digitare la lettera richiesta. Le lettere sui pulsanti dell'unità di test e configurazione funzionano alla stessa maniera che in un cellulare (per es. premere tre volte il pulsante “2” per digitare “F”). Premere "Si" per proseguire e premere "No" per tornare indietro.

Pantalla de configuración de la unidad de prueba

Una volta eseguita tale operazione, apparirà il seguente testo: “Inviare dati all'unità? Si / No”. Premere il pulsante “Si” per inviare la configurazione impostata al modulo d'ingresso di sicurezza connesso. Premere “No” per reimpostare i dati di configurazione.

Pantalla de configuración de la unidad de prueba

Modalità unità di test

Quando il dispositivo viene connesso al bus DuplineSafe, verrà attivata la modalità unità di test. Attivando l'unità come descritto sopra, sullo schermo compare brevemente il testo “Modalità GTU selezionata!”, seguito dal testo “Digitare canale di sincronizzazione: A1”.

Qui bisogna digitare il canale di sincronizzazione usato nel connesso sistema DuplineSafe. Premere il pulsante “No” per cambiare il canale di sincronizzazione, o premere il pulsante “Si” per usare il canale predefinito A1.

Quando il pulsante “Si” è premuto, l'unità GTU cercherà di collegare il canale di sincronizzazione. Durante questa operazione il messaggio “Attendere! Sincronizzazione in corso” comparirà sullo schermo.

Pantalla de configuración de la unidad de prueba

Se il canale di sincronizzazione è stato trovato, sullo schermo apparirà il testo “Canale di sincronizzazione collegato: xx” (dove xx sta per il canale digitato), altrimenti verrà visualizzato il messaggio “Canale di sincronizzazione non trovato!”, e sarà possibile digitare nuovamente il canale di sincronizzazione.

Pantalla de configuración de la unidad de prueba

Se il canale di sincronizzazione è OK, sulla linea superiore dello schermo apparirà “UNITA’ DEL GRUPPO A”, e la linea inferiore mostrerà lo stato attuale dei moduli d'ingresso di sicurezza del gruppo A:

Pantalla de configuración de la unidad de prueba

Spiegazione dei simboli usati sulla linea inferiore dello schermo:

- “S”: Il canale di sincronizzazione è posto sul canale Dupline.
- “ – “ Canali non utilizzati.
- Numeri ordinari, per es. “34”: Un'unità d'ingresso è posta su questi canali e non è attivata.
- Numeri oscurati, per es. “**12**”: Un'unità d'ingresso è posta su questi canali ed è attivata.

Pantalla de configuración de la unidad de prueba

Premere il pulsante "Si" per passare al gruppo successivo o premere "No" per tornare al precedente.

Pantalla de configuración de la unidad de prueba

Batteria scarica

Se l'indicazione “ * BATTERIA SCARICA * “ appare sullo schermo all'attivazione dell'unità di test e configurazione, è giunto il momento di sostituire la batteria. Anche se l'unità continuerà a funzionare, si raccomanda di sostituire la batteria. Per sostituire la batteria svitare le 4 viti sul retro dell'unità e togliere il coperchio posteriore. Estrarre quindi il PCB, sostituire la batteria 9V e riassemblare l'unità.